

32006R1936

30.12.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 407/133

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1936/2006 AL COMISIEI
din 20 decembrie 2006**

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 701/2003 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 2286/2002 al Consiliului în ceea ce privește regimul aplicabil importului de anumite produse din sectorul cărnii de pasăre și ouălor originare din țările din Africa, zona Caraibelor și Pacific (ACP)

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2777/75 al Consiliului din 29 octombrie 1975 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cărnii de pasăre ⁽¹⁾, în special articolul 3,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2771/75 al Consiliului din 29 octombrie privind organizarea comună a piețelor în sectorul ouălor ⁽²⁾, în special articolul 3,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2286/2002 al Consiliului din 10 decembrie 2002 de stabilire a regimului aplicabil produselor agricole și mărfurilor rezultate din transformarea acestora, originare din țările din Africa, zona Caraibelor și Pacific (ACP) și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 1706/98 ⁽³⁾, în special articolul 5,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 701/2003 al Comisiei ⁽⁴⁾ stabilește norme de aplicare a regimului aplicabil importului anumitor produse din sectorul cărnii de pasăre și ouălor originare din țările din Africa, zona Caraibelor și Pacific (ACP).
- (2) Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import se aplică licențelor de import pentru perioadele de contingent tarifar la import ⁽⁵⁾ începând cu 1 ianuarie 2007. Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 stabilește în special norme de aplicare pentru cererile de licențe de import, pentru statutul solicitantului și pentru emiterea licențelor. Acesta limitează durata valabilității licențelor la ultima zi a perioadei contingentului tarifar. Dispozițiile regulamentului (CE) nr. 1301/2006 trebuie să se aplice licențelor de import emise în temeiul Regulamentului (CE) nr. 701/2003, cu excepția cazului în care regulamentul prevede altfel. Prin urmare, este necesar să se alinieze dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 701/2003 cu cele ale Regulamentului (CE) nr. 1301/2006, acolo unde este cazul.

(3) În vederea aderării Bulgariei și României la Uniunea Europeană la 1 ianuarie 2007, este necesar să se prevadă adăugarea unor mențiuni în bulgară și română privind cererile și licențele.

(4) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 701/2003 trebuie modificat în consecință.

(5) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cărnii de pasăre și a ouălor,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 701/2003 se modifică după cum urmează:

1. Articolele 1, 2, 3, 4, 5 și 6 se înlocuiesc cu următoarele:

„Articolul 1

(1) Prezentul regulament stabilește normele de aplicare a contingentelor tarifare la importul produselor care intră sub incidența codurilor NC prevăzute la anexa I, deschise de Regulamentul (CE) nr. 2286/2002.

(2) Se aplică dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1291/2000 ^(*) și ale Regulamentului (CE) nr. 1301/2006 ale Comisiei ^(**), cu excepția cazului în care regulamentul prevede altfel.

(3) Cantitatea de produse care beneficiază de regimul prevăzut la alineatul (1) și rata reducerii drepturilor vamale sunt stabilite la Anexa I.

Articolul 2

Cantitatea fixată pentru fiecare contingent se repartizează după cum urmează, în două subperioade:

- 50 % de la 1 ianuarie până la 30 iunie;
- 50 % de la 1 iulie la 31 decembrie.

Articolul 3

(1) În sensul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, solicitantul unei licențe de import trebuie, la momentul primei sale cereri pentru o anumită perioadă de contingent tarifar, să furnizeze dovada că a importat sau exportat cel puțin 50 de tone de produse care intră sub incidența Regulamentului (CEE) nr. 2777/75 în fiecare dintre cele două perioade prevăzute la articolul 5 menționat anterior.

⁽¹⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 77. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 679/2006 (JO L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽²⁾ JO L 282, 1.11.1975, p. 49. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 679/2006.

⁽³⁾ JO L 348, 21.12.2000, p. 5.

⁽⁴⁾ JO L 99, 17.4.2003, p. 32. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1722/2006 (JO L 322, 22.11.2006, p. 3).

⁽⁵⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

(2) Cererea de licență poate include mai multe produse care intră sub incidența unor diferite coduri NC. În astfel de cazuri, toate codurile NC trebuie să fie înscrise în rubrica 16, iar denumirile lor în rubrica 15 a cererii de licență și respectiv a licenței.

Cererile de licență trebuie să fie pentru minimum 10 tone și maximum 10 % din cantitatea disponibilă în timpul subperioadei avute în vedere.

Articolul 4

(1) La rubrica 8 din cererea de licență și din licență, se indică țara de origine și se marchează mențiunea «da» cu «X».

(2) Cererea de licență și licența conțin, la rubrica 20, una dintre mențiunile prevăzute la anexa II, partea A.

(3) Licența conține, la rubrica 24, una dintre mențiunile prevăzute la anexa II, partea B.

Articolul 5

(1) Cererea de licență nu poate fi depusă decât în cursul primelor șapte zile ale lunii care precedă fiecare subperioadă prevăzută la articolul 2.

Totuși, pentru perioada cuprinsă între 1 ianuarie și 30 iunie 2007, cererile de licență trebuie să fie depuse în cursul primelor cincisprezece zile ale lunii ianuarie 2007.

(2) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre, cel mai târziu în a cincea zi lucrătoare următoare sfârșitului perioadei de depunere a cererilor, cantitățile totale solicitate pentru fiecare contingent, exprimate în kilograme.

(3) Licențele sunt emise cât mai curând posibil după decizia Comisiei.

(4) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre, înainte de sfârșitul celei de a patra luni următoare fiecărei perioade anuale, cantitățile efective puse în liberă circulație în temeiul prezentului regulament, în cursul perioadei prevăzute pentru fiecare contingent, exprimate în kilograme.

Articolul 6

(1) Valabilitatea licențelor de import este de 180 de zile de la data eliberării efective, în sensul articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000.

(2) Fără a aduce atingere articolului 9 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, transferul de drepturi ce decurge din licențe se limitează la titularii care îndeplinesc condițiile de eligibilitate, prevăzute la articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 și la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament.

(*) JO L 152, 24.6.2000, p. 1.

(**) JO L 238, 1.9.2006, p. 13.”

2. Articolul 9 se elimină.

3. Anexa II se înlocuiește cu textul din anexa la prezentul regulament.

4. Anexele III și IV se elimină.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 20 decembrie 2006.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

ANEXĂ

„ANEXA II

A. Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (2):

- în bulgară: Продукт АКТЬ — Регламент (EO) № 701/2003.
 în spaniolă: Producto ACP — Reglamento (CE) n° 701/2003.
 în cehă: Produkt AKT — Nařízení (ES) č. 701/2003.
 în daneză: VS-produkt — Forordning (EF) nr. 701/2003.
 în germană: AKP-Erzeugnis — Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
 în estonă: AKV-toode — Määrus (EÜ) nr 701/2003.
 în greacă: Προϊόν ΑΚΕ — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
 în engleză: ACP product — Regulation (EC) No 701/2003.
 în franceză: produit ACP — règlement (CE) n° 701/2003.
 în italiană: Prodotto ACP — Regolamento (CE) n. 701/2003.
 în letonă: ĀKK valstu produkts — Regula (EK) Nr. 701/2003.
 în lituaniană: AKR produktas — Reglamentas (EB) Nr. 701/2003.
 în maghiară: AKCS-termék — 701/2003/EK rendelet.
 în malteză: Prodott ta' I-ACP-Ir- Regolament (KE) Nru. 701/2003.
 în olandeză: ACS-product — Verordening (EG) nr. 701/2003.
 în polonă: Produkt AKP — rozporządzenie (WE) nr 701/2003.
 în portugheză: Produto ACP — Regulamento (CE) n.º 701/2003.
 în română: Produs ACP — Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
 în slovacă: Produkt AKT — Nariadenie (ES) č. 701/2003.
 în slovenă: Proizvod AKP — Uredba (ES) št. 701/2003.
 în finlandeză: AKT-tuote — Asetus (EY) No 701/2003.
 în suedeză: AVS-produkt — Förordning (EG) nr 701/2003.

B. Mențiuni prevăzute la articolul 4 alineatul (3):

- în bulgară: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (EO) № 701/2003.
 în spaniolă: Reducción del derecho de aduana prevista en el Reglamento (CE) n° 701/2003.
 în cehă: snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 701/2003.
 în daneză: Toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 701/2003.
 în germană: Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003.
 în estonă: ühise tollitariifistiku maksimumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 701/2003.
 în greacă: Μείωση του δασμού, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003.
 în engleză: Reduction of the customs duty as provided for in Regulation (EC) No 701/2003.
 în franceză: réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 701/2003.
 în italiană: Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003.
 în letonă: Regulā (EK) Nr. 701/2003 paredzētais muitas nodokļa samazinājums.
 în lituaniană: Reglamente (EB) Nr. 701/2003 numatytas muito sumažinimas.
 în maghiară: A közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 701/2003/EK rendelet szerint.
 în malteză: tnaqqis tad-dritt doganali komuni kif jipprovd i- Regolament (KE) Nru701/2003.
 în olandeză: Verlaging van het douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003.
 în polonă: Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 701/2003.
 în portugheză: Redução do direito aduaneiro como previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003.
 în română: Reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 701/2003.
 în slovacă: Zníženie colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 701/2003.
 în slovenă: Znižanje carine, kot je določeno v Uredbi (ES) št. 701/2003.
 în finlandeză: Asetuksessa (EY) No 701/2003 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
 în suedeză: Nedsättning av tullsatsen i enlighet med förordning (EG) nr 701/2003.”